



No. 4

N° 4

**Orders and
Notices Paper**

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**1st Session
39th Parliament**

**1^{re} session
39^e législature**

Tuesday
December 4, 2007

Mardi
4 décembre 2007

TODAY'S BUSINESS**1:30 P.M.****PRAYERS****ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

TRAVAUX DU JOUR**13 H 30****PRIÈRES****AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

ORDERS OF THE DAY**Government Order Number 1**

Resuming the debate adjourned on December 3, 2007, on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

ORDRE DU JOUR**Ordre numéro 1 émanant du gouvernement**

Suite du débat ajourné le 3 décembre 2007 sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

ORDERS**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families.

ORDRES**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE**

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires.

LEGISLATION**PROJETS DE LOI**

Legend	Légende
“G” = Government Bill.	«G» = projet de loi du gouvernement.
“M” = Private Member’s Public Bill.	«M» = projet de loi d’intérêt public émanant d’un député.
“D” = Committee Bill.	«D» = projet de loi d’un comité.
“Pr” = Private Bill.	«Pr» = projet de loi d’intérêt privé.

G1. Second Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

G1. Deuxième lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

M3. Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school crossings. Mr. Klees.

M3. Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les passages pour élèves. M. Klees.

M4. Second Reading of Bill 4, An Act to provide for the periodic establishment of a commission to readjust the number and boundaries of electoral districts for the purposes of the Legislative Assembly. Mr. Sterling.

M4. Deuxième lecture du projet de loi 4, Loi prévoyant la constitution périodique d'une commission chargée de réviser le nombre et les limites des circonscriptions électorales aux fins de l'Assemblée législative. M. Sterling.

GOVERNMENT ORDERS**ORDRES DU GOUVERNEMENT**

1. Resuming the debate adjourned on December 3, 2007, on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

1. Suite du débat ajourné le 3 décembre 2007 sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

1. Withdrawn December 3, 2007.
2. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, December 4, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on November 29, 2007.
3. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, December 5, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on November 29, 2007.
4. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, December 6, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on November 29, 2007.
5. Withdrawn December 3, 2007.
6. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, December 10, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on December 3, 2007.
7. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, December 11, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on December 3, 2007.
8. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, December 12, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on December 3, 2007.
9. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, December 13, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on December 3, 2007.
10. Mr. Bryant – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, December 10, 2007, Tuesday, December 11, 2007, and Wednesday, December 12, 2007, for the purpose of considering government business. Filed on December 3, 2007.
11. Mr. Duncan – That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing February 1, 2008 and ending July 31, 2008.

Payments for the period, from February 1, 2008 to March 31, 2008, to be charged to the proper appropriation following the voting of supply for the 2007-08 fiscal year, and payments for the period, from April 1, 2008 to July 31, 2008, to be charged to the proper appropriation following the voting of supply for the 2008-09 fiscal year. Filed on December 3, 2007.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTION**

**AVIS DE MOTIONS ÉMANANT
DES DÉPUTÉS**

1. Mr. Sterling – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario must demonstrate its belief in the principle of representation by population by addressing the inequity in representation at the provincial level through the creation of an Independent Boundaries Commission to ensure Ontarians receive equal and effective representation as guaranteed in the Charter of Rights in their provincial legislature before the Government of Ontario can demand fair representation by population for Ontarians within the House of Commons. Filed on December 3, 2007.
2. Ms. MacLeod – That, in the opinion of this House, a joint committee of the legislature, including representation from all 3 parties and former MPPs, should be immediately appointed with the goal of making the Legislative Assembly more family friendly. Filed on December 3, 2007.
3. Ms. MacLeod – That, in the opinion of this House, the Ontario Liberal Government, should immediately enter into negotiations with the City of Ottawa in order to provide assistance to finally build the Strandherd-Armstrong Bridge. Filed on December 3, 2007.

BUSINESS IN STANDING COMMITTEES

**AFFAIRES RENVOYÉES AUX COMITÉS
PERMANENTS
COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

**STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

ÉTAT DES BUDGETS DES DÉPENSES

STATUS OF ESTIMATES

Aboriginal Affairs, Ontario Secretariat for

Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario

Agriculture, Food and Rural Affairs

Agriculture, Alimentation et Affaires rurales

Attorney General

Procureur général

Cabinet Office

Bureau du Conseil des ministres

Children and Youth Services

Services à l'enfance et à la jeunesse

Citizenship and Immigration

Affaires civiques et Immigration

Community and Social Services

Services sociaux et communautaires

Community Safety and Correctional Services

Sécurité communautaire et Services correctionnels

Culture

Culture

Democratic Renewal Secretariat

Secrétariat du renouveau démocratique

Economic Development and Trade

Développement économique et Commerce

Education

Éducation

Energy

Énergie

Environment

Environnement

Finance

Finances

Francophone Affairs, Office of

Office des affaires francophones

Government Services

Services gouvernementaux

Health and Long-Term Care

Santé et Soins de longue durée

Health Promotion

Promotion de la santé

Intergovernmental Affairs	Affaires intergouvernementales
Labour	Travail
Lieutenant Governor, Office of the	Bureau du lieutenant-gouverneur
Municipal Affairs and Housing	Affaires municipales et Logement
Natural Resources	Richesses naturelles
Northern Development and Mines	Développement du Nord et Mines
Premier, Office of the	Cabinet du Premier ministre
Public Infrastructure Renewal	Renouvellement de l'infrastructure publique
Research and Innovation	Recherche et Innovation
Revenue	Revenu
Small Business and Entrepreneurship	Petites Entreprises et Entrepreneuriat
Tourism	Tourisme
Training, Colleges and Universities	Formation, Collèges et Universités
Transportation	Transports
Assembly, Office of the	Bureau de l'Assemblée législative
Auditor General, Office of the	Bureau du vérificateur général
Chief Election Officer, Office of the	Bureau du directeur général des élections
Ombudsman Ontario	Ombudsman Ontario
